

编剧
[美] 罗伯特·柯克曼

原画
[英] 查理·埃德拉德

翻译
神斩者天罪

行尸走肉



山雨欲来

世界图书出版公司

山雨欲来

行尸走肉

[美] 罗伯特·柯克曼
编剧

[英] 查理·埃德拉德
铅笔稿、墨线

[美] 克里夫·拉斯布恩
灰度

[英] 查理·埃德拉德
[美] 克里夫·拉斯布恩
封面

神斩者天罪
翻译

世界图书出版公司

北京·广州·上海·西安

图书在版编目 (CIP) 数据

行尸走肉：山雨欲来 / (美) 柯克曼 (Kirkman,R.) 著；神
斩者天罪译。

— 北京：世界图书出版公司北京公司，2015.4

书名原文：The walking dead

ISBN 978-7-5100-9591-7

I . ①行… II . ①柯… ②神… III . ①漫画—连环画—

美国—现代 IV . ① J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 070886 号

The Walking Dead is™ and © 2005 Robert Kirkman, LLC.
For the Chinese (simplified) edition: © 2015 Beijing World
Publishing Corporation. All Rights Reserved.

行尸走肉：山雨欲来

编 剧：[美] 罗伯特·柯克曼

译 者：神斩者天罪

策划编辑：张子祎

责任编辑：德晓辰 康晨霖

出 版：世界图书出版公司北京公司

发 行：世界图书出版公司北京公司

<http://www.wpcbj.com.cn>

(北京朝内大街 137 号 邮编：100010)

电话：010-64077922)

销 售：各地新华书店

印 刷：北京博图彩色印刷有限公司

开 本：787 mm × 1092 mm 1/16

印 张：8.5

字 数：136 千

版 次：2015 年 6 月第 1 版

2015 年 6 月第 1 次印刷

版权登记号：01-2014-6501

ISBN 978-7-5100-9591-7

定价：30.00 元

版 权 所 有 翻 印 必 究

如发现印装质量问题，请与本公司联系调换。

山雨欲来

行尸走肉

[美] 罗伯特·柯克曼
编剧

[英] 查理·埃德拉德
铅笔稿、墨线

[美] 克里夫·拉斯布恩
灰度

[英] 查理·埃德拉德

[美] 克里夫·拉斯布恩
封面

神斩者天罪
翻译

世界图书出版公司

北京·广州·上海·西安

图书在版编目 (CIP) 数据

行尸走肉：山雨欲来 / (美) 柯克曼 (Kirkman, R.) 著；神
斩者天罪译。

— 北京：世界图书出版公司北京公司，2015.4

书名原文：The walking dead

ISBN 978-7-5100-9591-7

I . ①行… II . ①柯… ②神… III . ①漫画—连环画—

美国—现代 IV . ① J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 070886 号

The Walking Dead is™ and © 2005 Robert Kirkman, LLC.
For the Chinese (simplified) edition: © 2015 Beijing World
Publishing Corporation. All Rights Reserved.

行尸走肉：山雨欲来

编 剧：[美] 罗伯特·柯克曼

译 者：神斩者天罪

策划编辑：张子祎

责任编辑：德晓辰 康晨霖

出 版：世界图书出版公司北京公司

发 行：世界图书出版公司北京公司

<http://www.wpcbj.com.cn>

(北京朝内大街 137 号 邮编：100010)

电话：010-64077922)

销 售：各地新华书店

印 刷：北京博图彩色印刷有限公司

开 本：787 mm × 1092 mm 1/16

印 张：8.5

字 数：136 千

版 次：2015 年 6 月第 1 版

2015 年 6 月第 1 次印刷

版权登记号：01-2014-6501

ISBN 978-7-5100-9591-7

定价：30.00 元

版 权 所 有 翻 印 必 究

如发现印装质量问题，请与本公司联系调换。





卡尔没事，
还在车后座
睡着呢。

洛莉？

麻烦你了，
肖恩。对不起啊，
我——我只是
在想事情。



冷吗？

没事吧？

不怎么冷。
谢了。



刚才，
有那么一瞬间，
当我们——

谢谢啊。

我把烦恼都忘了。
仅仅那么一躺，
就忘了。



我也一样，
洛莉。刚才——

意义非凡。

我父母
可能都
死了。

我们白来了。
把瑞克扔给
一帮生人去照顾，
却白来一趟。



你确定我们
应该待在这里？

*瑞克在第一卷开头所住的医院。



相信我，一旦政府动手清理，肯定先从大城市开始，所以就属这里最安全。

而瑞克在医院自有人管，也轮不到我们干预。

何况我们的镇子不起眼，军队开过去恐怕要很久，所以等当兵的来了，我们除了要补给，还可以负责带路，让人家尽快赶到哈里森纪念医院*

相信我吧。



抱歉啊，肖恩，只是——就这么丢下他，我觉得很内疚，而现在，我们又做出这种事。

.....

那你说怎么办？等这场灾难过去、怪物都没了、一切恢复正常后，该怎么办？

等瑞克伤好了、苏醒了……大家都回家后……

你会把我们的事告诉他吗？



我不知道。







想什么呢?

啊?

刚聊到亚特兰大，
我第一次在营地
露面，你就
走神了。

你在
想什么呢?

* 当性别不明时，经常统称为“它”。

** 根据婴儿性别，可以把房间装修成不同风格，如不同的墙壁颜色。





我得做个婴儿床，或者摇篮什么的。



最近光顾着别的了，都没往这方面想过。

我们需要很多东西，要干的活也不少。

别紧张。我们还有时间。
没事的。

总会有出路的。现在已经很晚了，明天是个大日子，赶紧睡吧。



是啊，大喜之日。

我也累了。



晚安，瑞克。





你起得真早。这地方看着也顺眼了。

啊？

哦，是啊。这里的配置确实很棒。



想不到监狱里的设备如此齐全。虽然没有专门用来接生的，但还是有很多用得上的。

所以洛莉和宝宝应该没事。

等我把所有东西都清点完、整理好，应该就可以应付任何情况了，而且这里还有一些医疗书籍供我研究。

我要学的还多着呢。

对了，我叫卡萝尔，是索菲娅——就是那个小女孩的妈妈。之前我们好像还没互相认识过。



是啊，不好意思。这都怪我。伍德伯里人太多，所以大家觉得没必要谁都认识。

自打来到这儿，也没怎么跟人说过话。

害得我有点儿不善交际了。

你看起来人挺好的。

别担心，没人会生气的，我当然也一样。我就是想过来打个招呼。



很高兴听你这么讲。

我们应该能相处得很愉快……



衣服穿好了吗，帕特丽夏？

够好了，进来吧。

你没事吧？我只是想看看你。咱们好久没说话了。

一切可好？



没事，比利。我就是在想奥蒂斯。他死得那么惨，却没什么人念叨，可能大家对此都麻木了。尽管如此，还是挺可惜。

虽然他大部分时候都很讨厌，但在这些人中，却最像我的朋友。



对不起啊，因为你之前和那帮犯人搅在一起，我爸、我、玛姬，都跟其他人一样，对你很生气，但毕竟人无完人，谁都做过不光彩的事。

所以大家还是朋友。我会努力给你看的。

你会来参加我姐姐的婚礼吧？



没人邀请我。



我也没被邀请，但还是会出席。可能大家都觉得这种事用不着请吧。

而且也没做请帖，明白吗？所以你来吗？玛姬肯定希望你到场。想当年，你就像是她的母亲，或者说是一个大姐姐。



我还没决定。

何时开始？



我若能说万人的方言，并天使的话语，却没有爱，我就成了鸣的锣，响的钹一般。我若有先知讲道之能，也明白各样的奥秘，各样的知识，而且有全备的信，叫我能够移山，却没有爱，我就算不得什么。我若将所有的周济穷人，又舍己身叫人焚烧，却没有爱，仍然与我无益。

爱是恒久忍耐，又有恩慈。
爱是不嫉妒。爱是不自夸，
不张狂。不做害羞的事。不求
自己的益处。不轻易发怒。不计算
人的恶。爱不喜欢不义，只喜欢
真理。凡事包容。凡事相信。
凡事盼望。凡事忍耐。*



现在请双方
宣读誓词。

玛姬，你愿意接受这位
男子作为你合法的丈夫，
爱他、尊重他、珍惜他，
至死不渝吗？

我愿意。



格伦，你愿意接受这位
女子作为你合法的妻子，
爱她、尊重她、珍惜她，
至死不渝吗？

我愿意。



那么，以当下这个不同
寻常的生活环境，和上帝
所赋予的权利，我现在
宣布你们正式
结为夫妻。

你可以亲吻
新娘了。



玛姬，吾爱，
我一定会保护你，
荣耀你，让你安全，
保护——嗯——我发誓，
我会竭尽所能，
爱你一辈子。

今天是属于爱情、
庆祝爱情的日子，
我发誓与你同甘共苦、
分享人生。格伦，
我以妻子的名义，
献身于你。



婚礼搞得真不错。
虽然这么说可能有点儿
娘娘腔，但确实相当
精彩，大大超出了
我的预期。

是啊……
我的“婚纱”
美极了。

哈，没错，
足以载入历史了。

那么
……

我们现在
结婚了，
对吧？

对……
结婚了。



来吧，
老公！

啊！